



(uten bilder)

- III nivå 2
- ⦿ kurdisk (sorani) / bokmål
 - ⦿ Agri Afshin
 - ⦿ Eden Daniels
 - ⦿ Eden Daniels

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreført midlert av Barnebøker for Norge (barnebøker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Overrett av: Agri Afshin (ckb), Finn Strangær-
Illustrert av: Eden Daniels
Skrevet av: Eden Daniels

Andiswa

દ્વારા જિગજી, લાલું / Footballheten

barnebøker.no

Barnebøker for Norge



Footballheten Andiswa

દ્વારા જિગજી, લાલું



ئاندیسوا بىنى كە كورپەكان خەریکى يارىسى تۆپى پىن. ئەو يىش
پىنى خۆش بۇو كە يارى بکات لەگەلىيان! بۆيە چوو لە
راھىنەرەكەى پرسى كە ئايا دەتوانى لە گەلىيان يارى بکات؟

...

Andiswa så på at guttene spilte fotball. Hun
ville så gjerne være med! Hun spurte treneren
om hun kunne få trenere sammen med dem.

Treneren satte hendedene i siden. „På skolen her
før bare gutter spille fotball“, sa han.

...

„...“
لیں اسیں کہاں پڑھ رہے ہیں؟ یہیں کہاں پڑھ رہے ہیں؟





کوره کان گوتیان ئه و ده بى بچى يارىي تۆپى دهست بکات. ئەوان
گوتیان تۆپى دهست بۆ كچان و تۆپى پى بۆ كورانه. ئاندىسوا
دلگران بwoo.

...

Guttene sa at hun skulle gå og spille nettball.
De sa at nettball er for jenter og fotball er for
gutter. Andiswa ble sint.

جه ماوهرهك زۆر خۆشحال بوون. له و رۆژه وه كچه كانىش
ريگهيان پىدرا كه له قوتا بخانه كه يارىي تۆپى پى بکەن.

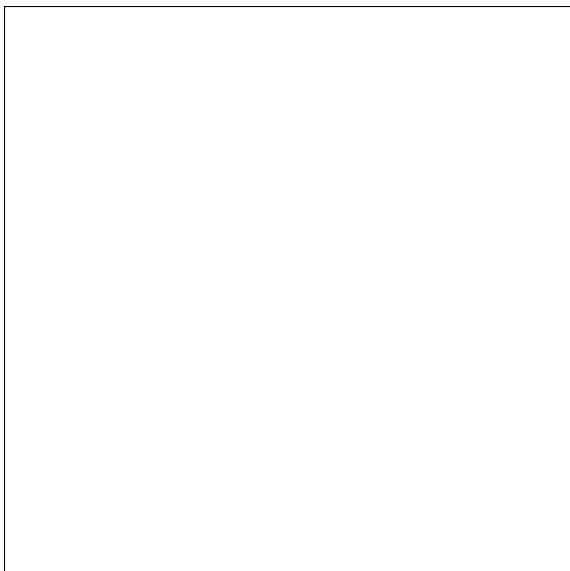
...

Publikum var fra seg av glede. Siden den
dagen fikk jenter også spille fotball på skolen.

spilleren på laget var syk og kunne ikke spille.
skolen. Treneren var bekymret fordi den beste
Dagen etter var det en stor fotballkamp på

...

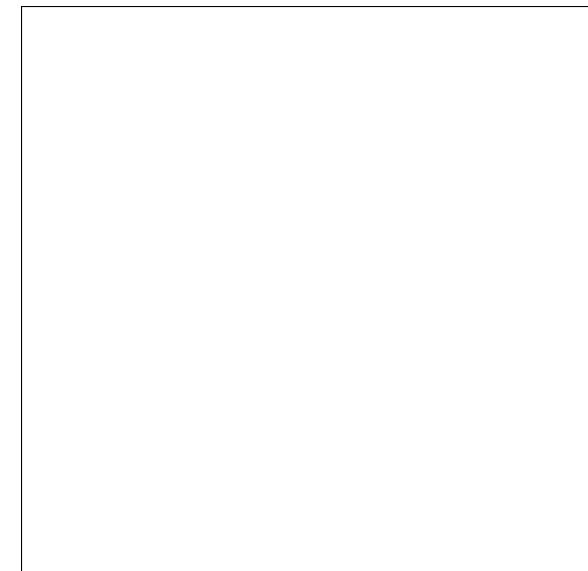
...
...
...
...
...
...
...



I andre omgang sentret en gutt ballen til
Andiswa. Hun løp mot målet, klinte til ballen og
skaret.

...

...
...
...
...
...





ئاندیسوا بەرەو لای راھینەرەکە راى کرد و داواى لى کرد كە
رېگەي بىدات يارى بىكەت. راھینەرەکە دەبوايە چى وەلام
دا بايەوه؟ لە ناچارى بىيارى دا كە ئاندیسوا يارى بىكەت.

...

Andiswa løp bort til treneren og tryglet om å få
lov til å spille. Hva skulle han svare? Han
bestemte seg for å la Andiswa være med på
laget.

يارىيەكى سەخت بۇو. كەس لە نىوهى يەكەم گۆللى نەكەد.

...

Det ble en hard kamp. Ingen hadde skåret mål
etter første omgang.